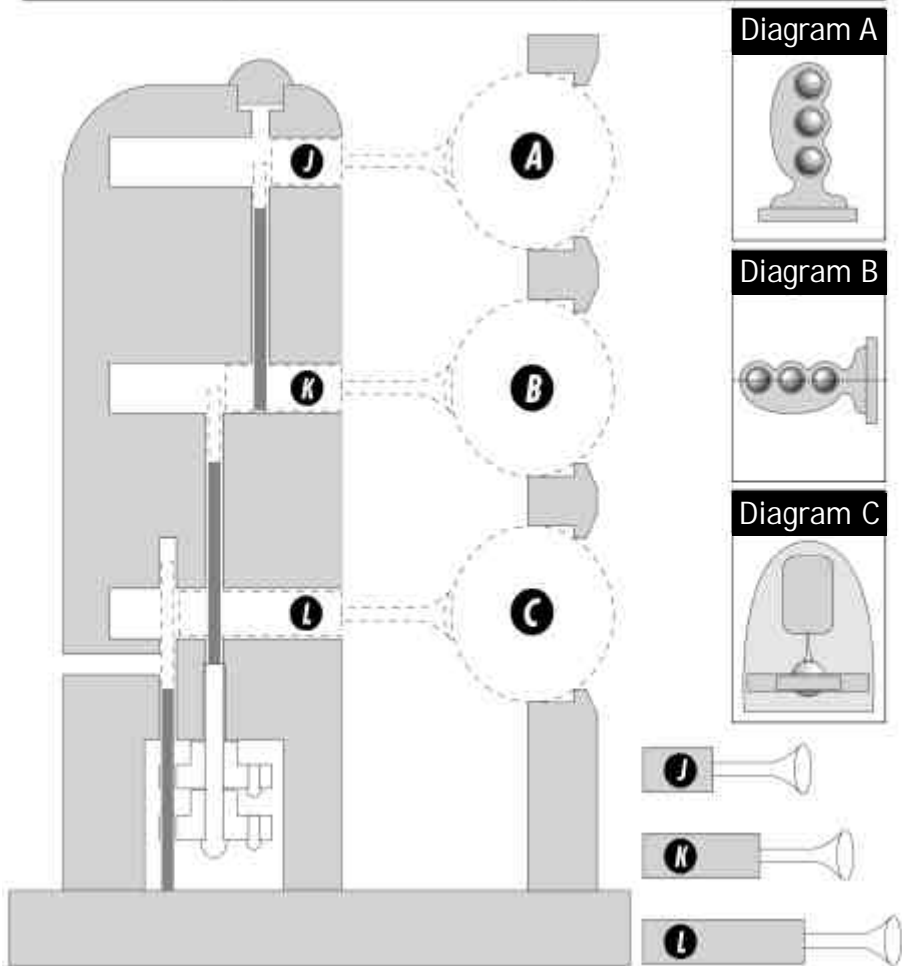


# Don't tee me off™

THANK YOU FOR PURCHASING YOUR FAMILY GAMES INC. PRODUCT. WE STRIVE TO ENSURE HIGH QUALITY DURABLE PRODUCTS HOWEVER, DIFFERING HUMIDITY LEVELS MAY CAUSE WOOD TO SWELL OR SHRINK, THEREBY CAUSING PIECES TO LOOSEN OR TIGHTEN, AND PUZZLE MECHANISMS TO BLOCK TEMPORARILY. WE ENCOURAGE YOU TO USE A DROP OF CARPENTER'S GLUE TO REATTACH ANY LOOSE PIECES, AND USE PATIENCE FOR TIGHT OR BLOCKED PIECES.

Broken line = position with balls. Solid line = position without balls.



**TO INSTALL THE GOLF BALLS:** It is important to be precise and gentle when executing the following movements. NOTE: LISTEN FOR THE PINS TO DROP!

- 1 • Place Tee J in the top hole. Position Ball A.
- 2 • Pull Tee J tightly up against Ball A. Holding firmly, turn the puzzle upside down until the pin drops.  
NOTE: SLIGHT FORCE MAY BE REQUIRED. BALL A IS NOW LOCKED INTO POSITION.
- 3 • Keeping the puzzle upside down, place Tee K in the middle hole.
- 4 • Turn the puzzle upright, push Tee K in, and place Ball B into position.
- 5 • Pull Tee K tightly up against Ball B and turn the puzzle upside down until the pin drops.  
NOTE: SLIGHT FORCE MAY BE REQUIRED. BALL B IS NOW LOCKED INTO POSITION.
- 6 • Keeping the puzzle upside down, push Tee L into the remaining hole as far as it will go. Return the puzzle to its upright position.
- 7 • Holding, not pushing Tee L in place, slowly tilt the puzzle to the left or to the right so that it is horizontal. Do not pass the horizontal position when tilting. (Diagram B) Shake gently and return the puzzle to its upright vertical position. (Diagram A)  
NOTE: GUESSING WHICH WAY TO TILT IT IS THE KEY TO THE SOLUTION!
- 8 • With the balls facing you, tilt the puzzle towards you so that the balls are parallel to the ground. (Diagram C) Do not tilt more than parallel.
- 9 • Return the puzzle to its upright vertical position and push in Tee L. Place Ball C into position. Pull Tee L up against Ball C and turn the puzzle upside down. Shake gently and return to its upright position, locking Ball C into place.

**TO REMOVE THE GOLF BALLS:** Again, it is important to be precise and gentle when executing the following steps. It requires patience and skill to solve it on your first try. So don't get tee'd off, keep trying.

- 1 • Hold the puzzle in an upright vertical position so that the front of the puzzle, or balls, are facing you. (Diagram A)
- 2 • Slowly tilt the puzzle to the left or to the right so that it is horizontal. Do not pass the horizontal position when tilting. (Diagram B) Shake gently and return the puzzle to its upright vertical position. (Diagram A)  
NOTE: GUESSING WHICH WAY TO TILT IT IS THE KEY TO THE SOLUTION!
- 3 • With the balls still facing you, tilt the puzzle towards you so that the balls are parallel to the ground. (Diagram C) Do not tilt more than parallel. Return the puzzle to its upright vertical position.
- 4 • Jiggle and push in Tee L to release Ball C. NOTE: DO NOT FORCE THE TEE. IF IT DOES NOT PUSH IN EASILY, REPEAT STEPS 1 THROUGH 3.
- 5 • Remove Tee L from the hole. Jiggle and push in Tee K to remove Ball B. Repeat this step to remove Tee J and Ball A.

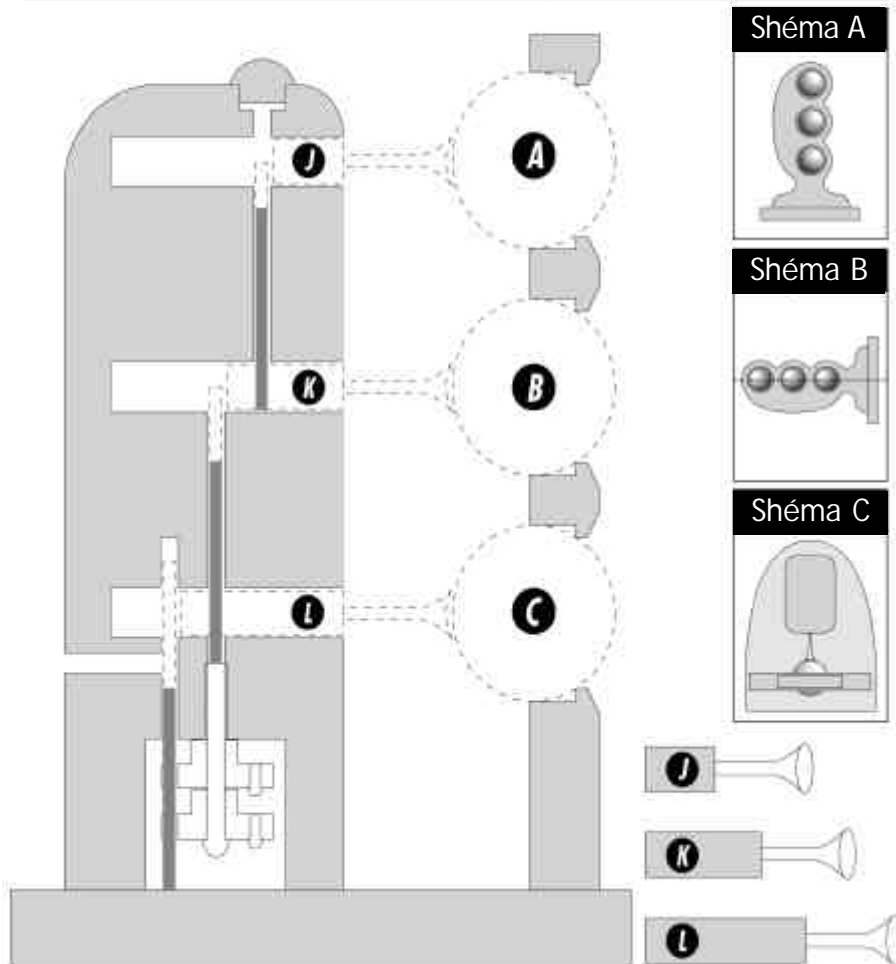


Manufactured and distributed under license by / Fabriqué et distribué sous licence par  
FAMILY GAMES AMERICA FGA INC. Montreal, Quebec, Canada  
www.familygamesamerica.com © 1999 - 2005

# Le Casso-tee<sup>™</sup>

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR ACHETÉ CE PRODUIT FAMILY GAMES INC. NOUS FAISONS TOUT NOTRE POSSIBLE POUR GARANTIR DES PRODUITS RÉSISTANTS ET DE BONNE QUALITÉ. LE TAUX D'HUMIDITÉ DE L'AIR PEUT CAUSER LE GONFLEMENT ET LE RÉTRÉCISSEMENT DU BOIS, ENTRAÎNANT UN RESSERREMENT DES PIÈCES OU UN TROP GRAND JEU ENTRE CELLES-CI OU ENCORE BLOQUANT TEMPORAIREMENT LE MÉCANISME DU PUZZLE. VEUILLEZ APPLIQUER UNE GOUTTE DE COLLE À BOIS POUR FIXER DE NOUVEAU TOUTE PIÈCE QUI SE SERAIT DÉTACHÉE ET FAITES PREUVE DE PATIENCE LORSQUE DES PIÈCES SONT TROP SERRÉES OU LORSQU'ELLES SONT BLOQUÉES

En trait continu : position sans balle. En trait pointillés: position avec balles.



**POUR INSTALLER LES BALLES :** Il est important d'être précis et doux en exécutant les mouvements suivants. REMARQUE : SOYEZ À L'ÉCOUTE POUR ENTENDRE LES TIGES TOMBER !

- 1 • Placez le tee J dans le trou supérieur du jeu. Placez la balle A.
- 2 • Appuyez le tee J tout contre la balle A. Tenez fermement et tournez le jeu à l'envers jusqu'à ce que vous entendiez la tige tomber. REMARQUE : IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE D'EXERCER UNE FORCE LÉGÈRE. LA BALLE A EST MAINTENANT BARRÉE.
- 3 • Gardez le jeu à l'envers et placez le tee K dans le trou du centre.
- 4 • Ramenez le jeu à l'endroit et poussez le tee K de façon à pouvoir placer la balle B.
- 5 • Appuyez le tee K contre la balle B et tournez le jeu à l'envers jusqu'à ce que vous entendiez la tige tomber. REMARQUE : IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE D'EXERCER UNE FORCE LÉGÈRE. LA BALLE B EST MAINTENANT BARRÉE.
- 6 • Gardez le jeu à l'envers et placez le tee L dans le trou restant en vous assurant de pousser le plus loin possible. Ramenez le jeu à l'endroit.
- 7 • En tenant, sans pousser, le tee L en place, inclinez le jeu vers la gauche ou vers la droite jusqu'à l'horizontale tout en gardant les balles face à vous. Ne dépassez pas l'horizontale. (Schéma B). Secouez doucement et ramenez le jeu à la verticale (Schéma A). REMARQUE : LA CLÉ DE LA SOLUTION CONSISTE À DEVINER DANS QUEL SENS IL FAUT L'INCLINER !
- 8 • Tout en gardant les balles face à vous, inclinez le jeu pour que les balles soient orientées vers le sol. (Schéma C). Ne dépassez pas l'horizontale.
- 9 • Ramenez le jeu à l'endroit à la position verticale et poussez le tee L de façon à pouvoir placer la balle C. Appuyez le tee L contre la balle C, et tournez le jeu à l'envers. Secouez doucement et ramenez le jeu à l'endroit pour barrer la balle C.

**POUR SORTIR LES BALLES :** Encore une fois, il est important d'être précis et doux en exécutant les mouvements de la solution. Il faut de la patience et de la pratique pour y arriver au premier essai. Si vous ne réussissez pas, essayez encore.

- 1 • Placez le jeu à la verticale en gardant les balles face à vous. (Shéma A)
- 2 • Inclinez lentement le jeu vers la gauche ou vers la droite, jusqu'à l'horizontale. Ne dépassez pas l'horizontale. (Shéma B) Secouez doucement et ramenez le jeu à l'endroit à la position verticale. (Shéma A) REMARQUE : LA CLÉ DE LA SOLUTION CONSISTE À DEVINER DANS QUEL SENS IL FAUT L'INCLINER !
- 3 • Tout en gardant les balles face à vous, inclinez le jeu pour que les balles soient orientées vers le sol. Ne dépassez pas l'horizontale. Ramenez doucement le jeu à l'endroit à la position verticale.
- 4 • Secouez légèrement et poussez le tee L, puis retirez la balle C. REMARQUE : NE FORCEZ PAS LE TEE. S'IL N'ENTRE PAS FACILEMENT, RÉPÉTEZ LES ÉTAPES 1 À 3.
- 5 • Retirez le tee L du trou. Secouez légèrement et poussez le tee K pour retirer la balle B. Répétez pour retirer le tee J et la balle A.

# No me golpeas- tee

GRACIAS POR ADQUIRIR SU PRODUCTO FAMILY GAMES INC. NOSOTROS NOS ESFORZAMOS POR ENTREGAR PRODUCTOS DURABLES Y DE ALTA CALIDAD; SIN EMBARGO, LOS NIVELES DE HUMEDAD DE LA ATMÓSFERA PUEDEN CAUSAR LA EXPANSIÓN O CONTRACCIÓN DE LA MADERA. ESTOS CAMBIOS PUEDEN CAUSAR QUE LAS PIEZAS SE SUELTEN O AJUSTEN O QUE LOS MECANISMOS DEL ROMPECABEZAS SE BLOQUEEN TEMPORALMENTE. SÍRVASE UTILIZAR UNA GOTTA DE PEGAMENTO DE CARPINTERO PARA VOLVER A COLOCAR CUALQUIER PIEZA QUE SE HAYA DESPRENDIDO, Y TENGA PACIENCIA PARA LAS PIEZAS AJUSTADAS O BLOQUEADAS.

Línea en guiones = posición con las pelotas. Línea completa = posición sin las pelotas.

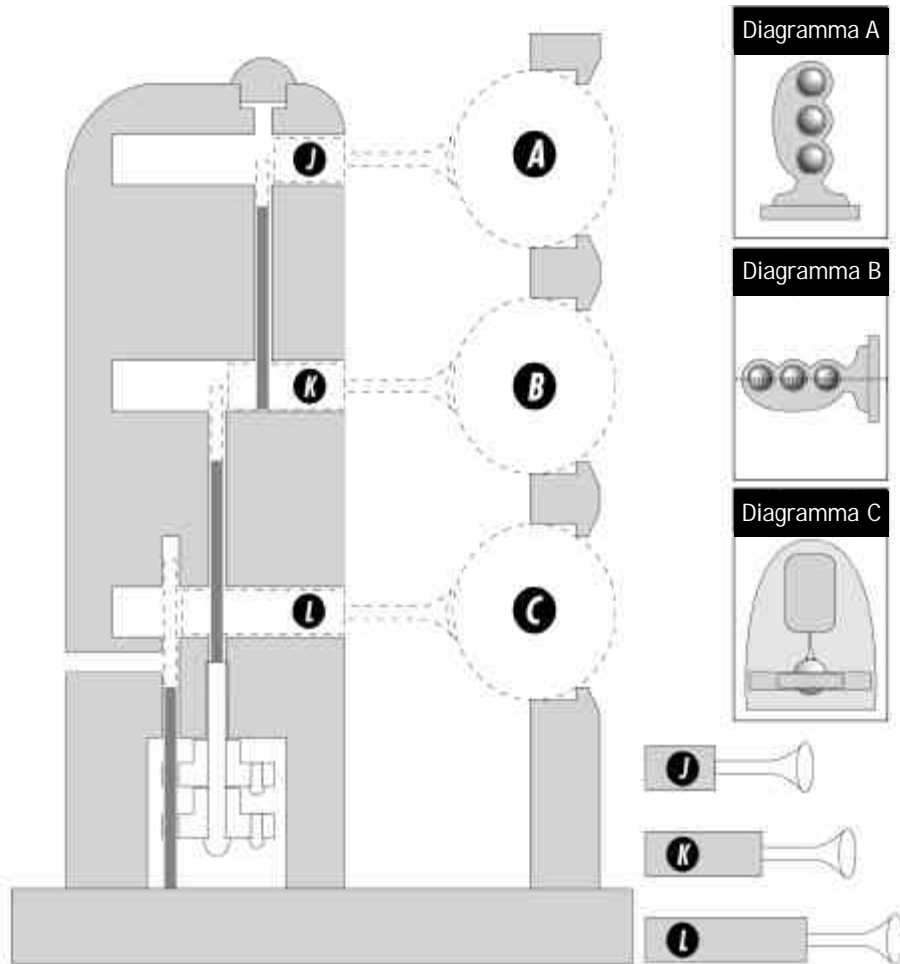


Diagrama A



Diagrama B

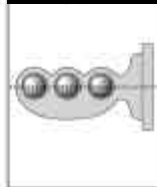


Diagrama C



**PARA COLOCAR LAS PELOTAS DE GOLF** Es de suma importancia que tenga cuidado y precisión al realizar los siguientes movimientos. NOTA: ¡ESCUCHE LOS PASADORES AL CALZAR!

- 1 • Coloque la Tee J en el hueco superior. Coloque la pelota A.
- 2 • Avance la Tee J contra la Pelota A, que quede apretada. Sosteniendo firmemente, voltee el artilugio boca abajo hasta que calcen los pasadores. NOTA: PUEDE NECESITAR ALGO DE FUERZA. AHORA LA PELOTA A SE ENCUENTRA BLOQUEADA EN SU POSICIÓN.
- 3 • Mantenga el artilugio boca abajo, coloque la Tee K en el hueco intermedio.
- 4 • Voltee el artilugio para que quede en su posición vertical de pie, empuje la Tee K, y coloque la Pelota B en su posición.
- 5 • Avance la Tee K contra la Pelota B, que quede apretada y voltee el artilugio boca abajo hasta que calcen los pasadores. NOTA: PUEDE NECESITAR ALGO DE FUERZA. AHORA LA PELOTA B SE ENCUENTRA BLOQUEADA EN SU POSICIÓN.
- 6 • Mantenga el artilugio boca abajo, empuje la Tee L en el hueco restante tanto como éste lo permita. Regrese el artilugio a su posición vertical.
- 7 • Reteniendo la Tee L en sitio, sin empujarla, incline lentamente el artilugio a la izquierda o a la derecha hasta que quede horizontal. Al inclinarlo no lo pase de la posición horizontal. (Diagrama B) Agítelo muy suave y devuelva el artilugio a su posición vertical de pie. (Diagrama A) NOTA: ¡ADIVINE CUAL FORMA DE INCLINAR ES LA CLAVE PARA HALLAR LA SOLUCIÓN!
- 8 • Con las pelotas enfrente, incline el artilugio hacia usted de tal manera que las pelotas queden paralelas al suelo. (Diagrama C) Sólo incline hasta el plano paralelo, no se pase.
- 9 • Regrese el artilugio a la posición vertical de pie y empuje la Tee L. Coloque la Pelota C en su posición. Avance la Tee L contra la Pelota C y voltee el artilugio boca abajo. Agítelo suavemente y regréselo a su posición de pie, así queda bloqueada la Pelota C en su sitio.

**PARA SACAR LAS PELOTAS DE GOLF** De nuevo, es de suma importancia que tenga cuidado y precisión al realizar los siguientes movimientos. Se necesita paciencia y destreza para lograrlo al primer intento. No pierda de vista la pelota y siga intentando.

- 1 • Sostenga el artilugio en posición de pie de tal manera que la cara frontal del mismo, o sea las pelotas, esté enfrente de usted. (Diagrama A)
- 2 • Lentamente, incline puzzle a la izquierda o a la derecha hasta que quede horizontal. Al inclinarlo no lo pase de la posición horizontal. (Diagrama B) Agítelo muy suave y devuelva el artilugio a su posición vertical de pie. (Diagrama A) NOTA: ¡ADIVINE CUAL FORMA DE INCLINAR ES LA CLAVE PARA HALLAR LA SOLUCIÓN!
- 3 • Con las pelotas aun enfrente de usted, incline el artilugio hacia usted de tal manera que las pelotas queden paralelas al suelo. (Diagrama C) Sólo incline hasta el plano paralelo, no se pase. Regrese el artilugio a la posición vertical de pie.
- 4 • Mueva a los lados y empuje la Tee L para liberar la Pelota C. NOTA: NO FUERCE LA TEE. SI NO SALE CON FACILIDAD AL EMPUJARLA, REPITA LOS PASOS 1 A 3.
- 5 • Retire la Tee L del hueco. Mueva a los lados y empuje la Tee K para retirar la Pelota B. Repita este paso para sacar la Tee J y la Pelota A.

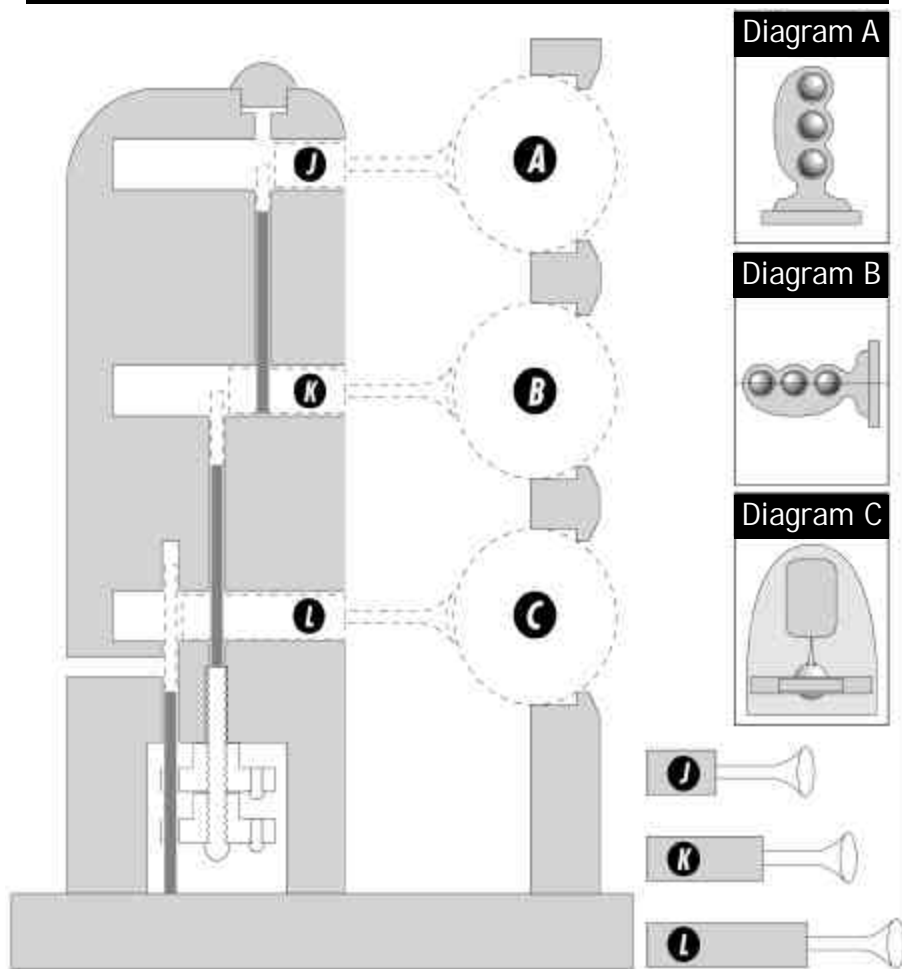


Fabricado y distribuido por / Hergestellt und vertrieben bei:  
FAMILY GAMES AMERICA FGA INC. Montreal, Quebec, Canada  
www.familygamesamerica.com © 1999 - 2005

# Die Golferbox

IELEN DANK FÜR DEN KAUF DIESES PRODUKTS VON FAMILY GAMES INC. WIR SIND BEMUHT, PRODUKTE HÖCHSTER QUALITÄT UND LEBENSDAUER ZU ERZEUGEN. DIE LUFTFEUCHTIGKEIT KANN DAS HOLZ ZUM AUFWELLEN BRINGEN WODURCH TEILE LOSE ODER UNBEWEGLICH BZW. MECHANISMEN ZEITWEISE BLOCKIERT WERDEN KÖNNEN. BITTE VERWENDEN SIE ZUR BEFESTIGUNG VON LOSEN TEILEN EINEN TROPFEN TISCHLERLEIM. FÜR DIE UNBEWELICHEN BZW. BLOCKIERTEN TEILE BRAUCHEN SIE LEDIGLICH ETWAS GEDULD.

Gestrichelte Linie = Position mit Bällen. Durchgehende Linie = Position ohne Bälle.



**SO WERDEN DIE BÄLLE ANGEBRACHT** Genauigkeit und Feingefühl sind wichtig, wenn Sie die folgenden Schritte durchführen. ANMERKUNG: HORCHEN SIE DRAUF, WIE DIE STIFTE FALLEN!

- 1 • Platzieren Sie das Tee J in das obere Loch. Positionieren Sie Ball A.
- 2 • Drücken Sie das Tee J fest gegen Ball A. Halten Sie das Puzzle fest, während sie es umdrehen bis der Stift fällt. ANMERKUNG: ES KANN SEIN, DASS SIE ETWAS KRAFT AUFWENDEN MÜSSEN. BALL A IST BEFINDET SICH JETZT IN SEINER POSITION.
- 3 • Platzieren Sie das Tee K in dem mittleren Loch, während Sie weiterhin das Puzzle umgekehrt halten.
- 4 • Drehen Sie das Puzzle nach oben und drücken das Tee K in das Loch. Bringen Sie Ball in Position.
- 5 • Drücken Sie Tee K fest gegen Ball B und drehen dann das Puzzle wieder herum, bis der Stift herausfällt. ANMERKUNG: ES KANN SEIN DIES, DASS SIE ETWAS KRAFT AUFWENDEN MÜSSEN. BALL B BEFINDET SICH JETZT IN SEINER POSITION.
- 6 • Drücken Sie das Tee K soweit wie möglich in das verbleibende Loch, während Sie weiterhin das Puzzle umgekehrt halten. Drehen Sie das Puzzle in die aufrechte Position zurück.
- 7 • Halten Sie Tee L über die vorgesehene Position, drücken dies aber nicht fest. Neigen Sie das Puzzle langsam nach rechts oder links, bis es horizontal liegt. Überschreiten Sie während des Neigens nicht die horizontale Position. (Abbildung B). Schütteln Sie das Puzzle vorsichtig und bringen es dann wieder in seine aufrechte vertikale Position. (Abbildung A) ANMERKUNG: RATEN SIE, IN WELCHE RICHTUNG SIE DAS PUZZLE NEIGEN MÜSSEN. DIES IST DER SCHLÜSSEL ZUR LÖSUNG!
- 8 • Wenn die Bälle Ihnen gegenüber liegen, neigen Sie das Puzzle in Ihre Richtung, so dass die Bälle parallel zum Boden sind. (Abbildung C). Neigen Sie das Puzzle nicht über die parallele Lage hinaus.
- 9 • Bringen Sie das Puzzle in seine aufrechte vertikale Position zurück und drücken Tee L. Platzieren Sie Ball C in seine Position. Ziehen Sie Tee L nach oben gegen Ball C und drehen das Puzzle um. Schütteln Sie dieses leicht und bringen es dann wieder in die aufrechte Position zurück, so dass Ball B in der vorgesehenen Position liegt.

**UM DIE GOLFBÄLLE ZU ENTFERNEN** Genauigkeit und Feingefühl sind wieder wichtig, wenn Sie die folgenden Schritte ausführen. Geduld und Geschicklichkeit sind nötig, um die Lösung beim ersten Versuch zu finden. Geben Sie sich nicht geschlagen, sondern versuchen Sie es weiter.

- 1 • Halten Sie das Puzzle in einer aufrechten vertikalen Position, so dass die Vorderseite des Puzzles oder die Bälle vor Ihnen liegen. (Abbildung A)
- 2 • Neigen Sie das Puzzle langsam nach rechts oder links, bis es horizontal liegt. Überschreiten Sie während des Neigens nicht die horizontale Position. (Abbildung B). Schütteln Sie dieses leicht und bringen es dann wieder in die aufrechte Position zurück. (Abbildung A). ANMERKUNG: RATEN SIE IN WELCHE RICHTUNG SIE DAS PUZZLE NEIGEN MÜSSEN. DIES IST DER SCHLÜSSEL ZUR LÖSUNG!
- 3 • Wenn die Bälle Ihnen gegenüber liegen, neigen Sie das Puzzle in Ihre Richtung, so dass die Bälle parallel zum Boden sind. (Abbildung C). Neigen Sie das Puzzle nicht über die parallele Lage hinaus. Bringen Sie das Puzzle in seine aufrechte vertikale Position zurück.
- 4 • Schütteln und drücken Sie Tee L, um Ball C zu lösen. ANMERKUNG: DRÜCKEN SIE DAS TEE NICHT ZU FEST. FALLS SICH DIESES NICHT LEICHT HERAUS DRÜCKEN LÄSST, WIEDERHOLEN SIE DIE SCHRITTE 1 BIS 3.
- 5 • Entfernen Sie Tee L vom Loch. Schütteln und drücken Sie Tee K hinein, um Ball B frei zu bekommen. Wiederholen Sie diesen Schritt um Tee J und Ball A zu entfernen.